

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9303

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20  
SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2<sup>00</sup>  
Resto de España . . . . . 3<sup>00</sup>  
Estranjero, al año. . . . . 50<sup>00</sup>

MAHON, LUNES 25 DE JUNIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

UN MOMENTO DIFICIL

## EL GRAN PLEITO CATALAN

(De «La Libertad».)  
Ha comenzado la semana con un horizonte poco claro. Está la vida nacional tan saturada de problemas, que sólo un héroe que llevara en la frente el soplo divino podría superarse al momento histórico. Se ha resuelto, sin el cortejo trágico que se sospechaba, la huelga de carapinesos; aunque tardamente, tampoco quedado solucionado el conflicto metalúrgico; pronto el Presupuesto será ley; existe el propósito de acometer el grave problema del paro obrero; hay en el telar algunas convenientes iniciativas legislativas. Y todo esto, que en épocas azarosas que las actuales constituirían un haber para el Gobierno, en estas que corren significa bien poco. Y es que el alma está en la raíz de la constitución política, en el desenfreno de los intereses particularistas de regiones, grupos y partidos, en la lamentable psicología de los políticos y en la desorientación de la ciudadanía.

Desorientación de la ciudadanía! No ha tenido la República la dicha de contar con hombres que supieran orientarla. Sus hombres han sido hombres de partido, servidores de ideologías y de intereses de partido. Pero sin la envergadura necesaria para saber rebasar el plano de los sectarismos y situarse en un plano nacional. Por eso la ciudadanía española está desorientada y se produce con furor de cábila, defendiendo con ardor sus ideas sectarias, sin que haya unos pensamientos de común coincidencia de tipo superior que impidan su fragmentación y le infundan la unidad de conciencia y acción.

La semana comienza con un horizonte preñado de nubes. Es el problema catalán el núcleo de la tormenta. Si no fuera ese sería otro de igual calibre, que tantas y tan hondas son las amarguras de España. Problema difícilísimo, porque implica el fracaso inicial del sistema de Estatutos, tan acariciado por los Gobiernos y las Cortes Constituyentes, que en él pusieron la fe y la esperanza en que acabaría de una vez con los rozamientos de Cataluña y los Gobiernos de Madrid. Y apenas implantado, ha surgido el cho que con inusitada violencia. Problema que urge resolver, porque lo que hoy se dice ser conflicto entre Gobierno y Generalidad, pudiera adquirir proporciones más graves al participar de él el alma de los pueblos. Conviene la rapidez en su solución para aislar el incendio. Y tan grave es la situación, que al comenzar esta semana deseamos que la cordura, la inteligencia, la sensatez y el amor a España y a la República se adueñen de los políticos españoles. Que cesen las llamadas «maniobras» y los apetitos de Poder y las tácticas condenables para alcanzarlo, que tantos males acarrearán siempre a la patria, y el huracán violento de bajos intereses de partido. Que todos, catalanes y no catalanes, piensen en la patria inmortal y en la República amada, y que todos se sometan a la legalidad vigente, porque de no hacerlo saltaríamos sin darnos cuenta a un nuevo proceso revolucionario, cuyo desenlace sería catastrófico.

Comienza a electrizarse la atmósfera en Barcelona y en Madrid. El lenguaje será cada día más nervioso, más peligrosas las actitudes. Situar el problema en

la zona emanada de la lucha entre el opresor centralismo y el redentorismo de las instituciones locales es evidente demencia. Convendrá ello a la táctica de los políticos; pero infiere considerable daño a los intereses nacionales. Atribuir a un Estado que el propósito de hacer cumplir una sentencia dictada por el más alto Tribunal de la República significa querer esclavizar a una región, desandando el camino andado para imponer de nuevo un Poder absorbente centralista, no es leal. Erigirse los que atacan la ejecución de esa sentencia en héroes de su pueblo, mártires de sus libertades, varones de pro pronto a sacrificarse contra la tiranía de Madrid, no es serio. En problemas de tipo social y jurídico conviene despojarse de la túnica. Hay que resolverlos sin salir del gabinete, sin gestos espectaculares ni morbosas excitaciones a las colectividades. Hay que hallar fórmulas serenas, hijas del estudio y la comprensión.

No están los tiempos para actitudes intransigentes. Es tan enfermiza la sensibilidad colectiva, que en aras, si no de la plena salud, siquiera de la vida, hay que sacrificar el rigorismo de los principios. El principio en este caso que tal vez haya que sacrificar es la plenitud de potestad del Estado español para hacer cumplir a rajatabla la sentencia del Tribunal de Garantías. Constitucionalmente, ese principio es inexorable y es él un postulado de biología política. Pero ¿habrá algún Gobierno hoy capaz de mantenerlo en su integridad? Nos parece que no, porque una cosa es vocear desde la oposición y otra gobernar. Ha de suponerse que se busquen fórmulas, y esa fórmula sólo podrán hallarse en modificaciones de la ley de Cultivos. Habrá que situarse en el plano del Derecho, y habrá de convencerse a la Generalidad que legislar sobre el régimen de la tierra trasciende de la zona del Derecho civil. No puede sostenerse hoy que las relaciones jurídicas entre colonos y propietarios, por el hecho de contenerse en un contrato, caen dentro exclusivamente del Derecho privado. La tierra es el elemento clave de la constitución política y social del Estado, y toda su ordenación jurídica es el Derecho público. ¿Quién puede sostener que un contrato de arrendamiento rústico tiene la misma trascendencia que un contrato de préstamo, de mandato o de sociedad? Estos son típicamente civiles, regulan relaciones particulares; pero aquel posee todas las resonancias sociales; es tal contrato institución de Derecho público.

Compete a la Generalidad por el Estatuto la ordenación de su Derecho civil. Pero no la del Derecho público. Es el Estado el único que puede dar la tónica a la legislación sobre la tierra. El es el que apreciando las circunstancias nacionales, sabrá dosificar el radicalismo que ha de llevarse a materia tan delicada y de tanta trascendencia para «toda la nación» como el régimen jurídico de la tierra.

Aceptando este principio la Generalidad y abdicando en servicio de la paz nacional el Gobierno central de aquel otro de su indudable soberanía para hacer ejecutar la sentencia del Tribunal de Garantías, podrá hallarse un terreno propicio a la conciliación.

ANTONIO DUBOIS

## La atención del público francés cautivada por un nuevo proceso

Se condena por un doble crimen al conde Guillermo de Segur

París, 16.—El proceso del conde Guillermo de Segur, cuya vista se celebraba esta tarde en la pequeña ciudad de Pontoise, en las inmediaciones de París, era uno de estos acontecimientos por los que suele apasionarse el público francés, olvidando a veces sus preocupaciones primordiales para conceder la máxima atención a asuntos de secundaria importancia, pero que tienen el don de excitar su curiosidad innata.

El conde Guillermo de Segur ha cometido, en efecto, un doble crimen: encontrándose en estado de embriaguez había aplastado una mujer con su automóvil, y en vez de afrontar sus responsabilidades y de socorrer a su víctima, había huido, en un arranque de pánico que le ha valido unánimes censuras.

No hubiese tenido acaso semejante resonancia el triste incidente, bastante vulgar en sí mismo, de no ser tan conocida la personalidad del conde de Segur, descendiente de una ilustre familia de la aristocracia francesa y esposo no menos famoso de la célebre actriz Cecile Sorel.

Esto bastaba para que la Prensa no se ocupara, desde hace varios días, más que de este asunto, dominando en ella una nota curiosa: «el nombre del conde de Segur—dicen la mayor parte de los periódicos—no debe proteger al culpable contra los rigores de la Justicia, pero tampoco debe ser, en modo alguno, considerado como un agravante. Hay que juzgar la debilidad de un hombre y hacer su proceso con un espíritu de absoluta imparcialidad, huyendo de toda consideración exterior.

En el Palacio de Justicia de Pontoise había esta tarde la muchedumbre que se reúne en los grandes días de la Comedia Francesa; pero faltaba entre el público la ilustre actriz, esposa del conde de Segur. Cecile Sorel, que, profundamente resentida de los amargos trances por que atraviesa su marido, no ha tenido el valor de presentarse, y espera ansiosamente en su casa el aviso telefónico que le enterará de su suerte.

Al presentarse ante sus jueces, el conde de Segur está esposado como un vulgar malhechor, y su compañero de celda es un vagabundo de desastrado aspecto, al que el Tribunal juzgará en primer lugar, condenándole por haber robado un par de sábanas a tres años de cárcel. Severidad que resulta un pésimo presagio. Cuando llega el turno al conde Segur, éste contesta con la cara bañada en lágrimas a las preguntas del presidente; su aspecto es lastimoso y escucha con desconsuelo absoluto el relato del trágico accidente.

En un sollozo exclama:  
—Lo confieso todo.  
Entonces salta el presidente:  
—Dígame usted que ha sido víctima de un choque nervioso; bueno, pero una hora más tarde ¿cómo ha podido usted negarlo todo a los gendarmes y a los que fueron a interrogarle? El choque nervioso había ya pasado.

—Es increíble—responde—; estaba como un hombre ahogado; no sabía ya lo que hacía...  
El procurador fiscal, en su informe, no puede menos de situar el proceso en el plano verdadero en que se está desarrollando:  
—Deseamos—dice—que el conde de Segur no salga beneficiado de ningún privilegio, salvo del que le conceda su arrepentimiento; pero no ha de ser tan poco el apellido ilustre que lleva un cargo para él: debe ser juzgado como todos los demás: con serenidad y nada más.

El Tribunal, al cabo de tres cuartos de hora de deliberación, condena al conde de Segur a doce meses de cárcel, a 500 francos de multa y 2.000 francos de daños y perjuicios.

(De «Ahora»)

NOTAS ACTUALES

## VERBENA TRAGICA

Vivimos en plena verbena. Pero verbena trágica. En vez del estampido de los cohetes se hoyen las detonaciones de las pistolas. Y de cuando en cuando, como final de traca valenciana, el trueno de una bomba. A modo de fuegos artificiales, los incendios. No impregna la atmósfera el olor a aceitazo de las freidurías de churros; pero sí el olor a pólvora, que es también acre y agarra a la garganta. Circulan muchos borrachos engalanados y uniformados con gorros, banderas y emblemas de papel de colores; van en mangas de camisa—camisas azules o rojas—y forman patrullas de uno u otro color. A manera de mata-suegras, esgrimen pistolas y porras; gritan y manotean y lanzan, desganitándose, los clásicos vivas y muera del borracho: «¡Viva yo...!», «¡Mueran todos los demás!».

Cuando se encuentran las patrullas rojas y las azules se increpan y se acometen fieramente...: las pistolas se disparan todas a un tiempo con nerviosa precipitación, como movidas por un mismo resorte, como si cada una se impulsara el deber de consumir todos los cargadores... La lucha es breve; sólo dura unos minutos; por eso tienen todos tanta prisa en disparar. De pronto se dispersan, se disipan como por encanto todos los combatientes. Quedan tendidos en el campo heridos y cadáveres, algunos horriblemente destrozados y mutilados; el suelo está sembrado de casquillos de bala; alguna pistola abandonada en la precipitación de huida; alguna prenda de vestir, roja o azul; algún documento delator. Al recoger las víctimas se advierte con sorpresa que en su mayor parte no son de uno ni de otro bando, sino pacíficos transeúntes; nunca falta algún niño, que aun conserva en el vidrio frío y húmedo de los ojos todo el horror y el espanto de su alma inocente.

Y mientras, en las barracas de la verbena, explotando la papanatería y los bajos instintos, se exhiben deformidades, y monstruosidades, reales o fingidas: la «mujer cañón», el hombre que se traga los sables y las estopas encendidas, el contorsionista, el hermafrodita, el faquir que anda sobre los puñales y se atraviesa la lengua con una aguja de hacer media, la mujer barbuda, la mula con cinco patas... A la puerta de cada barraca, la consabida murga y el consabido charlatán invitando al público a que pase a admirar la incomparable maravilla; todos dicen lo mismo; la cuestión no es lo que se dice, sino chillar más que nadie.

Y la gente se arremolina, grita, se empuja y se estruja. Los porrones pasan de mano en mano, todos llenos del mismo vino peleón, del vino de la violencia. Se oyen entre la algarabía fezoces insultos e imprecaciones; vuelven a sonar las pistolas de los rojos y de los azules. El tiroteo es ensordecedor. Pasan en una y otra dirección automóviles a toda velocidad. Uno de ellos se detiene un instante, asoma por la ventanilla un mazo, fina y cuidada, de mujer, empuñando una pistola, y con pulso firme dispara las nueve balas del cargador sobre un grupo que huye... Como resumen y punto final, el tremendo estampido de una bomba; la atmósfera parece desgarrarse.

En el cielo van muriendo las estrellas. La aurora se anuncia en el horizonte con sangriento reflejo.

Las verbenas son vísperas de festividades. ¿Qué festividad anunciará esta verbena trágica? No sabemos. Pero, a juzgar por unos y por otros, debe de ser mañana Santa Barbarie Estúpida.

MARIANO BENLLIURE Y TUERO

## El Rey Carlos de Rumania, censurado

Bucarest 20.—Una entrevista que el Rey Carol concedió al diario francés «Petit Parisien» ha sido suprimida en parte por su propio Gobierno en lo que se refiere a determinadas partes importantes de la misma.

Ciertos diarios que reprodujeron la entrevista han sido confiscados por el Gobierno porque publicaban la simpatía del Rey Carol por una forma dictatorial de gobierno. Este hecho tiene particular significación, puesto que se produce simultáneamente con la visita de monsieur Louis Barthou, ministro de Relaciones Exteriores de Francia, e incluso existe la posibilidad de que la declaración del Rey al periódico francés, en la que se muestra a favor de una dictadura, pueda producir una crisis de Gobierno, que afectaría seriamente las conversaciones entre el señor Barthou y los hombres de Estado de Rumania, así como también a la Pequeña Entente.

Entre tanto, se encuentran en Bucarest los ministros de Relaciones Exteriores de Yugoslavia y Checoslovaquia.

Hay que recordar que Yugoslavia, a pesar de ser miembro de la Pequeña Entente, no ha participado en el reconocimiento de Rusia. Una reunión de la Pequeña Entente, con el problema de Rusia apareciendo en lontananza y la actual situación creada por la declaración del Rey Carol, puede producir problemas de gran importancia. Es significativo que la Pequeña Entente haya lanzado una declaración en la que aclara su oposición al retorno de los Habsburgo. Mientras que Checoslovaquia y otros miembros de la Pequeña Entente se opusieron de una manera categórica recientemente al retorno de los Habsburgo a Viena, la declaración de ahora especifica que se oponen al retorno si ello significa una revisión de los Tratados.

## LIBROS

EL MAL CAMINO

POR M. COATES WEBSTER

En la colección «Mi Biblioteca» nos ha dado a conocer la Editorial Molino esta novela, que viene a ser una emocionante exposición del bajo ambiente de Nueva York; no diremos de una atmósfera de vicio, pero sí de una atmósfera viciada, donde se consume un alma pura por falta de aire saludable que respirar.

Mona, la hija de la calle, que aprende en la taberna la filosofía de la vida y no conoce más ley que la supervivencia del más apto, ha de confiar sus problemas espirituales a un tabernero, hombre de gran experiencia y de punzantes comentarios. Mona lucha por un hombre ciego, lo protege y lo ama, revelándose en este amor toda la belleza de su alma. Es la mujer nacida para el bien, pero condenada por la suerte a no salir del arroyo donde nació. Su tipo raya en lo sublime.

La originalidad de esta hermosa novela, su claro estilo realista sin salirse nunca de un tono delicado, y la vida con que están dibujados sus principales tipos, hacen que sea un libro de rápida y agradable lectura.

«Mi Biblioteca». Precio 1'30 pesetas. Editorial Molino, Urgel, 245.

En la TIPOGRAFIA MAJONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAJONESA

Magisterio, Bachillerato, Comercio

preparación intensiva y eficaz

por el

DOCTOR FARGA Graduado en Filosofía y Letras

con la cooperación del Licenciado en Ciencias

Don José M.<sup>a</sup> Jansá Guardiola

Honorarios convencionales

COMERCIO, 11. MAHON

# Crónica local y general

## Noticias marítimas

## Liga Marítima

## Simplismo Político

## Ayuntamiento de Alayor

**La vispera de San Juan**  
El sábado por la noche, se vieron en las calles de esta ciudad, muchas hogueras para celebrar la vispera de San Juan, y la grey infantil se entretuvo algunas horas.

La gente trasnochó como es costumbre en tales fiestas, cenando en los bares y casas de comida.

Se notó a faltar los bailes callejeros y los peleles que eran los números más extraordinarios de la vispera de San Juan.

Todo cambia y la gente se acostumbra a otros entretenimientos.

### De viaje

Cuarenta y siete pasajeros, salieron ayer por la mañana para Alcedia y Barcelona, entre ellos don Adolfo Tuduri García y señora, don Pedro Mercadal, don Rafael Vidal, don Javier de Recasens y un menor, don Bernardo Novella, un turista alemán y varios viajeros de comercio.

### Concierto público

Ayer tarde ante numerosa concurrencia dió en el paseo de la Libertad el concierto anunciado la brillante banda militar dirigida por el maestro don José M.ª Parja.

### Los partidos de foot-ball

En el encuentro celebrado ayer tarde en el campo del Stadium Mahónés ganó el equipo C. D. Menorca por 5 goals a 1 contra Levante de Villa Carlos.

En el campo de la Unión Sportiva se jugó otro partido ganando el equipo propietario por 2 goals a 0 contra el C. D. San Luis.

Asistió regular concurrencia en ambos campos deportivos.

### Información militar

**Servicio de la Plaza para hoy:**  
Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletti.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don Arturo Quintana.

Visita Hospital. 6.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

### Buques correos

Ayer, a las nueve de la mañana salió para Alcedia y Barcelona, la moto-nave « Ciudad de Mahón », con el pasaje, la valija y carga.

A última hora de esta mañana debe llegar el vapor « Jaime II », procedente de Barcelona y Alcedia.

Esta tarde a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

### Reparación del muelle

Esta mañana se han reanudado los trabajos para el ensanche del muelle frente el local de la Liga Marítima, que desde el verano pasado estaban suspendidos.

Continúa también la brigada de empredadores el nuevo adquinado del muelle frente la Aduana Nacional.

### El vapor « Teresa »

El sábado salió para Tarragona al objeto de descargar azufre el vapor mencionado.

Debía éste recalar en Valcarlos para embarcar cemento y luego continuar viaje a Sevilla a donde lleva algunas toneladas de hierro viejo procedente del desguace de Calafiguera.

### Verbena

Expléndida resultó la verbena celebrada anteanoche en el local social de Cala figura viéndose completamente llena la terraza de socios y familias.

Todos los años la verbena de San Juan resulta un éxito completo y se reúnen allí gran número de comensales para celebrar la cena quedándose luego en espera del baile.

Muchas señoras y señoritas vestían elegantes trajes y lucían preciosos mantones de manila, lo que dió un gran realce a la fiesta.

Durante la velada todo fué alegría y jolgorio de la gente joven que danzó hasta las tres de la madrugada.

El desfile de vehículos duró largo rato al final de la fiesta.

La « American Jazz » dirigida por el violinista nuestro amigo señor Cardona, recibió muchas felicitaciones por el acertado y escogido programa de bailables modernos que interpretó la orquesta.

Muchos de los bailables tuvieron que repetirse a petición de las numerosas parejas.

### Regatas

Ayer tarde se celebró la tercera regata de la temporada.

Salió en primer término el « Jover », haciéndolo a las 4 horas, 33 minutos, 57 segundos. Llegó a la meta a las 5 h., 20 m., 55 s. Tiempo invertido 46 m., 58 s.

El « Delio » salió a las 4 h., 34., 52 s. Llegada 5 h., 20 m., 28 s. Tiempo invertido 45., 36 s.

Vencedor el « El Delio », por 1 minuto y 22 segundos de diferencia sobre su contrincante.

La ruta que recorrieron ambas embarcaciones fué muy del agrado del público, pues a pesar de los cuatro barcos que están amarrados en el muelle de « Ne verme » no son obstáculo para que no se pierdan de vista los jolotes regatantes.

Se efectuaron hábiles maniobras por los patrones aficionados, los cuales recibieron aplausos de los espectadores. Sopló viento del S. E. (xaloc) con bastante intensidad.

### Baile

Ayer tarde se celebró la reunión y baile en la terraza que estuvo llena también y terminó la fiesta a las nueve.

El servicio de automóviles perfectamente bien.

Para el jueves próximo día 28 se anuncia la verbena de San Pedro que promete verse muy concurrida.

## CONCURSILLO

### Base Naval de Mahón

A las once de la mañana del día 27 del actual, se celebrará en esta Base Naval concursillo público para contratar la adquisición de los materiales necesarios para la instalación de un horno crematorio, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concursillo.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 22 de junio de 1934. — El Comisario Habilitado, Antonio Egea Abellada.

## CASA SANS

### FORNELLS

A seis pesetas el cubierto de dos platos siempre con la ideal « caldereta de langosta ».

## Teatro Principal de Mahón

### EMPRESA « COLISEUM »

HOY LUNES 25 DE JUNIO DE 1934. A las 9:45  
ULTIMA PROYECCION DEL MEJOR PROGRAMA DEL AÑO  
Gran éxito del reportaje FOX con la ELECCION DE MISS ESPAÑA.  
EXITAZO de la intrigante y misteriosa película en colores

## Los crímenes del Museo

### NO PIERDAN ESTE GRANDIOSO PROGRAMA

LA VIDA PRIVADA DE ENRIQUE VIII (en español)

## SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9:45. SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0:60

## ULTIMO DIA DE LA TEMPORADA

La comedia española HABLADA EN ESPAÑOL por ELVIRA MORLA:

## La viuda quería emociones

Y la grandiosa creación de DOUGLAS FAIRBANKS Jr. y ROSE HOBART

## Entre dos corazones

## CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6:30 ULTIMA SESION POPULAR DE MODA. B. 00. G. 50

ULTIMA PROYECCION del interesantísimo film de CINAMOND FILMS

## JUGANDOSE LA VIDA

Gran creación de Bill Boyd, Dorothy Sebastian y Warner Oland.

SENSACIONAL ACONTECIMIENTO para el sábado:

## La fiera del mar!!!

ESTRENO de la versión TODA HABLADA por el gran JOHN BARRYMORE.

TODOS LOS DOMINGOS: GRANDIOSO BAILE

## Ayuntamiento de Mahón

### Amortización de Obligaciones

En la primera sesión ordinaria que celebre el Ayuntamiento tendrá lugar la amortización de 16.000 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 340.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 25 de junio de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

## VENDO Casa y tienda

de comestibles en Villacarlos. Por ausentarme.

Razón: Capitanes Galán y García, 71-73

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin

visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

En estos días en que se tramita un grave conflicto constitucional—nada menos que el de la « Organización nacional », título primero de la Constitución—han hablado en banquetes y mitines algunos de los hombres que ocupan primer rango en la política. Uno de estos mitines tenía cierta transcendencia: un político presentaba por primera vez al público el partido que había logrado arrancar del seno radical. Pues bien: ninguno de estos oradores de mitin y banquete ha ensanchado la perspectiva de nuestra vida política con una palabra nueva, una visión profunda, un concepto claro, un programa de incitación nacional. Todos ellos se han empeñado en las mismas cosas que vienen manoseando y sobando desde hace meses, sin molestarse siquiera en presentarlas de otro lado. Por ejemplo, la cuestión de si Acción Popular puede entrar o no en el régimen y otras de la misma cuantía, con las cuales terminarán por chibicar la cabeza de los españoles al tamaño de un huevo de paloma. El jefe debutante, si aludió a la cuestión catalana, fué para eludir la en rápida fuga, y en cambio empleó la mitad de su discurso en la hermenéutica y exégesis de algunas frases del señor Gil Robles, muy ambiguas ciertamente, pero no tanto como las suyas respecto a las relaciones de su partido con los demás partidos republicanos. Con unos podría identificarse; con otros no. ¿Cuáles son éstos y aquéllos? Aún cuando yo no los llame nominalmente, bien saben ellos a quienes me refiero, como bien saben quienes son aquellos a quienes me refiero para decir que no podríamos llegar a una fusión. Pero nadie lo sabe más que ellos; el país, no. Así la política toma misteriosos, sibilinos aires de conclave y conjura, jeroglífico y charada que luego exigen largas horas de sutil interpretación y desciframiento.

De política sabemos muy poco; pero si sabemos que es arte difícil y complejo. Para decidirse a una actitud política no basta un dato, ni dos, ni tres; hay que tener en cuenta gran número de ellos a la vez. Las situaciones siempre son complicadas, y en consecuencia, las resoluciones tienen que serlo también. Pero nuestros políticos viven en el reino de la simplicidad. Se deciden en política con tanta facilidad y sencillez como se toma un café o un tranvía. Tranvías que van en la dirección del Gobierno que combaten o apoyan o en dirección contraria. A esto se reduce toda su complicación política. Por ejemplo, si se trata de la cuestión catalana, el señor Casares Quiroga dirá: « Cataluña tendrá razón, cualquiera que sea la postura que adopte ». Y el problema ya se ha terminado para el ex ministro de la Gobernación. Y el señor Maura dirá: « Se trata de un acto de rebeldía de los republicanos controlados por monárquicos ». Y se acabó; no hay nada más, ni cincuenta años de nacionalismo, ni Estat Catalá, ni cosa semejante. El acto de rebeldía queda totalmente justificado ante este tenaz enemigo del Estatuto, para el cual hace dos años existía un hondo problema catalán.

Por su parte el presidente de la Generalidad también tomó al camino más sencillo y fácil: la rebeldía, el que tomaría cualquiera que no fuese político y sólo atendiera a darse gusto por un momento. La complicación resaltaré cuando se quiera deshacer lo hecho. Entonces se comprenderá la complejidad inherente a toda política.

**Sesión ordinaria celebrada el día 18 de junio de 1934**  
Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los Concejales señores Mascaró Villalonga, Borrás, Reuter, Torres, Sintes y Alberto.

**ACUERDOS**  
Aprobar el acta anterior.  
Contratarla banda de música del Maestrotro Municipal interino don Antonio Quintana para dar conciertos en los domingos y días festivos durante la presente estación en la plaza de España, a costumbre de los años anteriores.  
Autorizar a don Juan Coll Sintes, para dar salida a vía pública de aguas pluviales procedentes del patio de la casa número 32 de la calle de Alcalá Zamora.  
Aprobar el concurso para el suministro de viveres que ha tenido lugar ante la Comisión de Beneficencia, y han de ser servidos durante el segundo semestre del corriente año al Hospital Municipal.  
Quedar enterado de haberse dirigido por el señor Alcalde, un telegrama de adhesión a la Asamblea celebrada en la Seo de Urgel en defensa de la industria quesera nacional.  
Conceder un socorro en especies alimenticias por valor de una peseta diaria a la vecina Rita Petrus Sintes.  
Admitir como asilada en el Hospital Municipal a la viuda pobre Juana Pons Mascaró.  
Y se levantó la sesión.

**SEÑORAS:**  
**EL GAS, EL GAS Y EL GAS**  
¡NO LO DUDEN!  
Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.  
Grandes facilidades de pago.  
Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.  
Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19

**SE NECESITA**  
Un dependiente en la peluquería Nieto.  
Pintor Calbo, 6.

**PIANO**  
Se vende o alquila, muy bonito de color a buen precio.  
Informarán en esa misma imprenta.

**LIBRETAS DE INQUILINATO**  
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**CUARTILLAS**  
EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'80  
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**HOTEL BUSTAMANTE**  
MAHON  
**Próximo traslado nuevo local**

**Quiere ser Artista Cinematográfico**  
y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

No las contiene realmente la conferencia de hoy, pues como todas las de final de semana y que publica la prensa del lunes, es un rebusco hecho por las agencias y los corresponsales, de noticias, sucesos trágicos y menudencias. Lo único que en la conferencia siguiente se destaca es el aplazamiento hasta el lunes del Consejo de ministros que ha de tratar de la cuestión catalana

Madrid 23 a las 18

### Política y economía

#### Aplazamiento y excursiones

El consejo de ministros anunciado para hoy a las cinco de la tarde se ha aplazado hasta el lunes a las 10 30 de la mañana por tener que ausentarse de Madrid algunos consejeros.

El Ministro de la Guerra señor Hidalgo ha marchado a Badajoz para presidir la inauguración de un cuartel de ingenieros y otros actos anunciados.

#### Del mundo oficial

Conferenciaron el Ministro de Industria señor Irazzo y el de Marina señor Rocha.

También parece que celebraron otras conferencias otros ministros.

El Presidente de la República recibió la visita de una comisión que organiza el traslado a Madrid de los restos de los gloriosos capitanes Galán y García Hernández.

El Ministro de Suecia obsequió con un almuerzo al Jefe del Gobierno señor Samper.

Asistieron a la fiesta gastronómica el Ministro de Marina señor Rocha, los embajadores de Bélgica y de Portugal, el Subsecretario de Estado, los ministros de Suiza y del Uruguay y el encargado de negocios de Checo-eslovaquia; todos ellos con sus esposas.

El capitán aviador señor Iglesias ha cumplimentado al Ministro de Estado interino.

#### Mucha tranquilidad

El Subsecretario de Gobernación señor Benzo dijo a los periodistas que hay absoluta tranquilidad en España, hasta el extremo de que desde las diez de la noche de ayer, no se ha recibido ningún telegrama en el Ministerio.

Tal cosa no ocurría desde hace ya muchos años.

Humorísticamente agregó Benzo que sabía que se nos había dejado incomunicados con toda España.

#### Habladorías

Hoy durante el día menudearon las conferencias y los entrevistas entre los ministros, pero de ninguna de ellas se facilitó una referencia.

Produjo sorpresa la noticia del aplazamiento del consejo hasta el lunes. Se dió como única explicación la de que el aplazamiento obedece al deseo de algunos ministros, de marchar al campo.

El Jefe del Gobierno señor Samper estuvo en su despacho de la presidencia hasta las seis de la tarde y nada manifestó sobre la actualidad política.

El Ministro de Industria señor Irazzo manifestó a los periodistas que supone

que en el consejo del lunes quedará ultimada la fórmula para solucionar la cuestión catalana.

El señor Guerra del Rio, ministro de obras públicas ha manifestado que los obreros despedidos de los ealaces ferroviarios se colocarán en las obras de la nueva línea metropolitana, obras que comenzarán en breve.

#### Propaganda fúnebre

Se ha verificado el entierro de Juana Rico, la joven que murió a consecuencia del suceso ocurrido en la calle de Eloy Gonzalo.

La comitiva mortuoria se organizó en el depósito del Cementerio Municipal. Concurrieron treinta mil personas, incluso las Juventudes Socialistas que desfilaron con los puños levantados en actitud retadora.

En el acto de la inhumación don Wenceslao Carrillo aprovechó el momento para hacer propaganda socialista y pronunciar un discurso. Dijo que la víctima había caído por el ideal y que es preciso vengarla mediante la imposición de los ideales.

La concurrencia regresó en completo orden.

Madrid 23 a las 23 30

### Crónica general

#### Obreros y patronos

El subsecretario del Sindicato de metalúrgicos ha negado que se hayan presentado nuevamente oficios anunciados de huelga y ha confirmado que algunos patronos ejercen represalias, pero el ministro de Industria señor Irazzo les ha prometido evitarlo.

Dicen de Gerona que se agrava la huelga de Blanes y se teme que los huelguistas impugnan por la violencia la huelga general el lunes. Se han concentrado fuerzas.

El Jurado Mixto de Oviedo aprobó una fórmula que resuelva el conflicto minero de Langreo.

El diario « El Liberal » de Sevilla publica un artículo taurino en el que se asegura que los ganaderos han declarado el boicot a la ganadería Juan Belmonte.

El Ginebra la Conferencia internacional del Trabajo aprobó por 80 votos contra 8 el convenio del paro forzoso. En la renovación de cargos del Consejo del Trabajo se adjudicó a España un puesto no permanente.

#### Noticias, sucesos y menudencias

**Choque.**— En la calle de Santa Engracia chocaron un tranvía y una camioneta; cinco heridos, uno grave.

**Instrucción.**— El ministro señor Villa Lobos ha manifestado que está dispuesto

a que se aprueben las partidas de presupuesto consignadas para la sustitución de la enseñanza religiosa; los derechistas quieren que se reduzcan a una consignación de veinticinco millones y medio.

**La Generalidad.**— En Barcelona se ha celebrado un pequeño consejo de gobierno bajo la presidencia del señor Companys.

**Incendiaros.**— En Barcelona unos desconocidos incendiaron un tranvía en la calle de Cortes.

**Atraco.**— En la calle de Provenza el gerente de una fábrica notó la presencia de tres sospechosos; al cachearlos la policía dispararon e hirieron a un agente; la policía disparó a su vez e hirió al atracador Juan Palomo y a otro; fueron detenidos José Sandoval, natural de Murcia y Cristóbal Valero Navarro, de Almería; parece que esperaban se sacara una cantidad que debía llevarse a un banco.

**Cartuchos con dinamita.**— En Lorca la guardia civil encontró sobre la vía férrea tres grandes cartuchos con dinamita y seis fulminantes.

**Un excautivo.**— Ha llegado a Cádiz el excautivo José González, prisionero de los moros desde 1924; marcha a Coin donde reside su familia.

**Detenciones.**— En Valencia han sido detenidos Juan Sánchez y Julio Pujadas que tomaron parte en el atraco de ayer en Benitusa.

**Muerte repentina.**— Al llegar a Granada el tren, en la estación de Morada falleció repentinamente un viajero procedente de Almería y que no se ha podido identificar.

**Ciclismo.**— La novena etapa de la vuelta ciclista a Cataluña (Figueras-Tarrrasa) la ganó Nicolau; sigue sin variar la clasificación general.

**Embustida.**— Dicen de Nueva York que en Carolina del Norte chocaron dos camiones; nueve muertos y veinte y dos heridos.

**La barbarie judicial.**— En el estado de Colorado, (Norteamérica) ha sido ejecutado un reo por el procedimiento de la asfixia.

### En Alemania han vivido dos días de emoción y de esperanza

A la espera de lo acordado entre mandolinas y fuegos de artificio

(De « Ahora ».)

Berlín, 16.—Vuelta hacia el Sur—eterna nostalgia de los germanos—. Acaba de vivir Alemania dos días de emoción y de esperanza, atento el oído a todos

los rumores, comentarios, cálculos y supuestos formados en torno a las secretas conversaciones celebradas entre Hitler y Mussolini en Venecia, la ciudad que hace apenas tres cuartos de siglo dejó de vivir bajo el dominio austriaco. Gran director de escena, Mussolini ha entendido que en el marco de la portentosa escenografía veneciana el sacrificio le resultaría quizá a Hitler menos doloroso, sin que el acto de la reconciliación germano italiana perdiera nada—antes al contrario—de su altísima significación. A la luz de la luna, entre acordes de mandolinas y deslumbrado por un castillo de fuegos artificiales en la plaza de San Marcos, Hitler ha renunciado al « Anschluss ». Pero, en realidad, el sacrificio estaba ya hecho al despegarse del aeródromo de Berlín el aeroplano del canciller y su séquito. Sólo a ese precio, fuerte y doloroso, podía la excursión de Hitler a Venecia adquirir el carácter de un gran viaje político.

Pero es la primera vez que un canciller alemán en el apogeo de su fuerza se rinde ante la inflexibilidad de Roma. Hitler puede invocar un precedente de importancia. Bismarck puso fin a la guerra de cultura contra los católicos alemanes dando a Dios lo que el Papa reclamaba como de Dios. Hitler termina su poco afortunada campaña antiesárea abandonando al César lo que éste reclama como suyo. A medio siglo de distancia, dos cancilleres repiten el mismo gesto: Bis-

marck, ante la cruz; Hitler, ante el águila.

Abandonados los nacionalistas austriacos por Alemania, podría el canciller Dollfus empezar a gobernar en paz.

Después de haber renunciado el pasillo polaco, es decir, a las pretensiones sobre el pasillo polaco, Hitler cesa ahora de reclamar para el pueblo austriaco el derecho de disponer de sí mismo.

Dos renuncias seguidas. Y sin embargo, el pueblo alemán aceptará el viaje a Venecia como un éxito político internacional del régimen nacionalsocialista. ¿Por engaño colectivo?

De ninguna manera. Por una exacta apreciación instintiva de la realidad. Frente a los recientes éxitos de la política de alianzas en la periferia de Europa, la política exterior de Alemania parece que haya de volver, después de las conversaciones de Venecia, al que era su cauce normal antes de que el régimen nacionalsocialista, con falta de premeditación evidente, lanzara su carga de caballería contra Austria. Después de haber sido íntimo durante varios años, el contacto diplomático entre Italia y Alemania era inexistente desde hace algunos meses, con perjuicio cierto de la posición nacional de los dos países, pero para la de Alemania sobre todo. La presión periférica de la política francesa es natural que provoque un movimiento de cohesión entre los países contraeuropeos. Esta cohesión la estima Mussolini deseable, pero Hitler la estima necesaria, y esto explica el sacrificio de Venecia.

No es una marca mas



"METAL"

garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

658 HARRIET BEECHER LA CABAÑA DEL TIO TOM 655

casi lo mismo, ¡porque la maldición debe durar para siempre!  
—¡Quisiera no haber nacido!—dijo Emelina retorciéndose las manos.  
—Ya hace mucho tiempo que me ha ocurrido a mí el mismo pensamiento—respondió Cassy.—Ahora sólo me ha quedado la costumbre de repetirlo. Moriría si tuviera valor—añadió fijando sus ojos en la obscuridad de la noche con la expresión desesperada que tenía de ordinario su semblante en medio del reposo.  
—Sería criminal matarse una así misma—dijo Emelina.

—No sé por qué; ¡no sería más criminal que nuestra vida y nuestras acciones diarias! Pero cuando estaba yo en el convento me decían las hermanas tales cosas que me hacen temer la muerte. Si ella fuera nuestro fin, entonces...

Emelina se volvió ocultado su rostro entre sus manos.  
Mientras pasaba esta conversación en el cuarto de Emelina, Legree, en el piso inferior, vencido por el exceso de la orgía, se había quedado profundamente dormido. De ordinario no se entregaba a la embriaguez; su ruda y grosera naturaleza exigía y podía soportar una dosis de espirituoso licor, capaz de extenuar y destruir enteramente una constitución más delicada. Pero la excesiva circunspección de su carácter le permitía casi siempre ser dueño de sí mismo.

—¿Será verdaderamente un pecado librar a la tierra de estos miserables?—se dijo a sí misma.  
Volvióse bruscamente, dió una vuelta para ir a coger una puerta de detrás, penetró en lo largo de la escalera y fué a llamar a la puerta de Emelina.

XXXVI  
EMELINA Y CASSY

Cassy entró en el aposento y encontró a Emelina sentada, pálida de terror allá en el rincón más retirado. Al oír sus pasos, la joven se levantó sobresaltada; pero, luego que la hubo reconocido, se precipitó hacia ella, y tomándola del brazo le dijo:

—¡Oh, cuán contenta estoy de verla! Yo temía que fuese... ¡Si supiera usted qué algazara se oye abajo durante toda la noche!  
—Debo saberlo—dijo secamente Cassy,—la he oído muchas veces.  
—¡Oh! Cassy, ¿no podríamos escaparnos de aquí? No importa que nos refugiamos en medio de los pantanos o entre las serpientes; lo principal es que salgamos de aquí... ¿Adónde podremos ir?  
—A ninguna parte, excepto a nuestros sepulcros—dijo Cassy.  
—¿Lo ha intentado usted alguna vez?

AGUAS MINERALES NATURALES DE  
**CARABAÑA**  
Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antitherpéticas  
Jabón de S... de  
**CARABAÑA**  
ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL  
Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25  
PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chavarrí  
Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID  
De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Noticias de todas partes

UN MARINO VASCO PROYECTA UN VIAJE A LA ARGENTINA, SOLO, A BORDO DE UNA MOTONAVE

Bilbao, 12.—Con motivo del Congreso eucarístico internacional que ha de celebrarse el próximo mes de octubre en Buenos Aires, el marino vasco Jesús de Urrutia tiene el arriesgado proyecto de trasladarse a la Argentina en un motorbote. Jesús de Urrutia lo tiene ya todo planeado. Posee el título de patrón, obtenido en la Guinea española, y es natural de Múgica (Vizcaya). El viaje lo hará en plan de solitario, como Alán Gerbaud. Piensa desatracar del muelle del Arenal en los primeros días del mes de agosto y entrar en el puerto de Buenos Aires en octubre, al cabo de sesenta días, aproximadamente, de vagabundeo náutico, a solas con su valor. Para la travesía del Atlántico, entre Dakar y Pernambuco, se ayudará del velamen, habida cuenta de la imposibilidad de llevar esencia para tan largo trayecto.

Entre pescadores y marinos el suceso es muy comentado.

UNA MAQUINA SEGADORA ALCANZA A UN NIÑO DE TRES AÑOS, SECCIONANDOLE AMBAS PIERNAS

Gerona, 15.—Cuando se hallaban dedicados a las faenas de la siega, en un campo del término de Palau Sator, los vecinos José Bofill y José Abad, que empleaban una máquina segadora, inexplicamente fué alcanzado por la máquina el niño de tres años José Bofill, hijo del primero de los citados campesinos, que resultó con las dos piernas seccionadas por su parte media. Su estado es muy grave.

EL ESTUDIO DEL FRANCÉS ES OBLIGATORIO EN RUSIA, EN SUSTITUCION DEL ALEMÁN

Moscú, 16.—El francés será de ahora en adelante el único idioma extranjero cuyo estudio es necesario en las escuelas soviéticas. También en la enseñanza juega papel importante la política. El francés viene a ocupar el mismo puesto que hasta la fecha se reservaba para el alemán, cuyo estudio deja de ser un requisito oficial.

Esta noticia confirma plenamente la impresión, ya muy extendida, de que Rusia y Francia estrechan más cada vez sus relaciones, al mismo tiempo que Rusia y Alemania siguen distanciándose.

UNA HIJA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT HA DEMANDADO SU DIVORCIO

Renon (Nevada), 16.—La señora Anna Roosevelt Dall, la única hija del presidente de los Estados Unidos y señora Roosevelt, llegará en breve a este Estado para obtener el divorcio de su esposo, C. Artis Dall, corredor de Bolsa de Nueva York y Chicago, con quien contrajo matrimonio el 5 de junio de 1926. Se cree que la señora Dall establecerá su residencia, preparatoria del divorcio, en la casa de campo cerca del lago Ta-

hóni, en la frontera entre Nevada y California. La señora Dall y su esposo han vivido separados desde hace un año. ES BOTADO UN BUQUE EN HOLANDA ELECTRICAMENTE DESDE PRETORIA

Pretoria, 16.—Hoy ha sido botado cerca de Amsterdam el nuevo buque « Bloemfontein », de la línea Holanda-Sudáfrica, de 17.000 toneladas. La botadura se ha hecho desde Pretoria, por radio, apretando Mr. Hertzog a un botón eléctrico. Simultáneamente el primer ministro Colijie ha participado en la ceremonia, apretando otro botón en Holanda.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapapeles, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

El « Bloemfontein » es el primer buque que haya sido botado por ondas eléctricas, y la hazaña ha requerido costosos preparativos de sincronización por ingenieros de radiocomunicación y por los servicios de Telégrafos de ambos países.

DURANTE UN ACTO DE LAS JUVENTUDES PATRIOTICAS CELEBRADO EN COLOMBES LOS COMUNISTAS TRATAN DE CONSTRUIR UNA BARRICADA

París 16.—Anoche en Colombes cuando las Juventudes patrióticas celebraban una reunión, a las diez, unos trescientos comunistas intentaron promover desórdenes. Poco después llegaban refuerzos y encontraron a los comunistas ocupados en levantar el pavimento para construir una barricada. Los guardias móviles cargaron y dispersaron a los revoltosos. La Policía practicó algunas detenciones.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data including 'Bolsa de Barcelona de 22 de junio de 1934' and various exchange rates for items like 'Amortizable 5 p. 100 A 1920'.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins and their values, including 'Alfonosinos', 'Onzas y sus fracciones', and 'Tabelinas'.

Banco de Menorca

Table with financial data from 'Bolsa de Barcelona de 22 de junio de 1934' listing various bank notes and exchange rates.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones de vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

ESTUDIANTES!

Si desean comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'30 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES Fabricación inglesa Últimas novedades 1934 Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS EN Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22 Si desea Vd. alquilar una Máquina de escribir pida informes a J. SIREROL VALLES Bastión, 19 - MAHON

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON La Casa de las Medias GRAN BARATURA Tulipas cristal a 0'95 Sábanas Camera a 5'00 Crespón seda, el metro a 2'50 Sábanas matrimonio a 7'50 Medias seda Chap a 1'60 Bombillas, las de 1'50 a 0'95 Medias seda malla fina a 2'50 Máquinas hacer cigarrillos a 0'95 Popelin novedad, el metro a 1'50 Miles de artículos a 0'95

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- OBRAS AUTORES El Testamento Literario A. P. Valdés Fantasmas B. Bejarano El comunismo expuesto por Lenin E. González Blanco El sindicalismo expuesto por Sorel El anarquismo expuesto por Kropotkin La curiosidad desvelada J. Aguilar Catena El negro que tenía el alma blanca A. Insúa El Demonio en el corazón Caballero Audaz Ungrito en la noche P. Mata El hombre que se reía del amor La carta fatal H. Courths Mahler Muchachitas casaderas Eveline Le Maire También ellos sirven Peter B. Kyre

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

656 HARRIET BEECHER — He presenciado varias tentativas y sé lo que gana con ellas — respondió Cassy. — Mejor viviría en medio de los pantanos, y comería la corteza de los árboles. No tengo miedo a las serpientes: ¡más desearía tener una junto a mí que ver a él a mi lado! — repuso Emelina con violencia. — No hace mucho que se pensaba aquí como usted — dijo Cassy. — Pero no podría usted permanecer en los pantanos; sería usted perseguida por los perros, conducida aquí... y entonces... entonces... ¿Qué haría? — preguntó la joven, con los ojos clavados en Cassy y respirando con trabajo. — Debiera usted preguntar antes lo que no haría — respondió Cassy. — Ha hecho su aprendizaje con los piratas de las islas orientales. Apenas dormiría usted, si le dijese lo que él mismo me cuenta algunas veces cuando está de buen humor. He oído aquí tales gritos, que ensordecían mis oídos por espacio de semanas y meses. Hay un sitio por allá abajo, hacia los cuarteles, donde habrá usted visto un árbol seco ennegrecido por el humo y todo el suelo inmediato cubierto de cenizas... ¡ah! pregunte usted a cualquiera lo que ha pasado allí; ¡verá usted si se atreve a decirlo!... — ¿Qué quiere usted decir? — No lo diré; me da horror sólo el pensarlo. ¡Únicamente digo que el Señor sabe lo que hemos de ver mañana, si ese pobre Tom continúa como ha empezado!

LA CABAÑA DEL TIO TOM 657

— ¡Oh! ¡es horrible! — exclamó Emelina cubriéndose su rostro de una palidez mortal. — ¡Oh! Cassy, ¿qué haré? ¿qué haré? — Lo que he hecho yo. Portarse lo mejor posible; cumplir en un todo con su deber y aborrecer a ese malvado. — ¿Quería obligarme algunas veces a beber de su infernal aguardiente! — dijo Emelina; — ¡perdóname lo tengo tal horror!... — Mejor hubiera usted hecho en beberlo — respondió Cassy; — yo le aborrecía también y ahora no puedo pasar sin él. Es preciso tomar alguna cosa que haga olvidar los terribles recuerdos que nos atormentan; parecen menos fuertes cuando se bebe. — Mi madre tenía costumbre de decirme que no tocara esas cosas — contestó Emelina. — ¡Se lo dijo a usted su madre! — exclamó Cassy acentuando la palabra madre con un tono lleno de amargura. — ¿De qué sirve a las madres dar consejos a sus hijos? Nuestra suerte se reduce a ser compradas y pagadas, y nuestras almas pertenecen al amo que nos posee. Esto es lo que sucede. Créame usted; beba usted aguardiente; beba cuanto pueda, y esto le hará todo más llevadero. — ¡Oh, Cassy! ¡tenga usted compasión de mí! — Compasión de usted! ¿Y por qué no? ¿No tengo también una hija? ¡Sabe Dios donde estará y a quién pertenecerá ahora! Ella debe seguir los mismos pasos que su madre, y a sus hijos sucederá